



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.22
19 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 5 повестки дня

ПРАВООЗАЩИТНЫЕ ОРГАНЫ И МЕХАНИЗМЫ

**Беларусь*, Боливия, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика*,
Эквадор*, Эфиопия*, Индонезия, Иран (Исламская Республика)*, Никарагуа,
Панама*, Шри-Ланка*, Того*, Уругвай, Венесуэла
(Боливарианская Республика)*, Вьетнам*: проект резолюции**

10/... Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по этому вопросу бывшей Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года и 6/13 от 28 сентября 2007 года,

памятуя о том, что сокращение масштабов нищеты и ликвидация крайней нищеты остаются этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении человеческого достоинства, и принимая к сведению доклад Председателя-докладчика Социального форума 2008 года, состоявшегося 1-3 сентября 2008 года, который был посвящен вопросам, касающимся искоренения нищеты в контексте прав человека, наилучшим видам практики в борьбе с нищетой и социальному измерению процесса глобализации,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

вновь подтверждая уникальный характер в системе Организации Объединенных Наций Социального форума, который открывает возможности диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов, гражданским обществом, включая низовые организации, и межправительственными организациями, и подчеркивая, что в ходе проведения в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Социального форума как важнейшего пространства для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальным и международным окружением, требующимся для поощрения осуществления всеми всех прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о работе Социального форума 2008 года, состоявшегося в Женеве 1-3 сентября 2008 года, представленный Председателем-докладчиком (A/HRC/10/65);

2. *с интересом принимает к сведению также* выводы и рекомендации Социального форума 2008 года и новаторский характер многих из них и призывает государства, международные организации, особенно те, которые уполномочены заниматься проблемой искоренения нищеты, неправительственные организации, организации гражданского общества, профсоюзы и другие соответствующие стороны, учитывать их в ходе разработки и осуществления программ и стратегий искоренения нищеты;

3. *вновь подтверждает*, что Социальный форум является уникальным пространством интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая низовые организации, и подчеркивает необходимость обеспечения более активного участия низовых организаций и лиц, живущих в условиях нищеты, в частности женщин, в особенности из развивающихся стран, в сессиях Социального форума, и с этой целью рассматривает, в частности, возможность учреждения фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для содействия выделению ресурсов этим организациям, с тем чтобы они могли участвовать в обсуждениях в рамках будущих сессий и содействовать их проведению;

4. *подчеркивает* важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях для поощрения социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета социального измерения и проблем, порождаемых происходящим процессом глобализации, и негативных последствий нынешнего экономического и финансового кризисов;

5. *просит* провести следующее совещание Социального форума в 2009 году в Женеве в сроки, удобные для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и как можно более широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет, что на своем следующем совещании Социальный форум должен сосредоточить внимание на следующем:

a) негативных последствиях экономического и финансового кризисов для усилий по борьбе с нищетой;

b) национальных программах по борьбе с нищетой: наилучших видах практики государств для осуществления программ социального обеспечения с точки зрения прав человека;

c) международной помощи и сотрудничеству в борьбе с нищетой;

6. *постановляет*, что Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней, с тем чтобы он мог посвятить:

a) два дня - тематическим обсуждениям тем Форума;

b) один день - интерактивной дискуссии с мандатариями соответствующих тематических процедур Совета по правам человека по вопросам, связанным с тематикой Социального форума, и выработке выводов и рекомендаций для их представления соответствующим органам через Совет по правам человека;

7. *просит* Председателя Совета как можно скорее назначить из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-докладчика Социального форума 2009 года с учетом принципа региональной ротации;

8. *предлагает* назначенному Председателю-докладчику своевременно обнаружить наиболее подходящие сроки проведения Социального форума 2009 года после проведения консультаций с государствами - членами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации со всеми субъектами, указанными в настоящей резолюции, по вопросам, указанным в пункте 4 выше, и представить доклад в качестве общего вклада в диалог и дискуссии, которые состоятся на Социальном форуме 2009 года;

10. *просит также* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках оказания помощи Председателю-докладчику содействовать участию в Социальном форуме 2009 года в качестве координаторов до четырех мандатариев соответствующих тематических процедур Совета по правам человека, в частности независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности;

11. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открытым для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких, как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, прежде всего мандатарии тематических процедур и механизмов правозащитной системы, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и организации, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также будет открытым для других неправительственных организаций, чьи цели и принципы соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в частности для вновь созданных структур, таких, как небольшие группы и сельские и городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с бедностью, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации работников, а также представители частного сектора, региональные банки и другие финансовые учреждения и международные учреждения развития, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, соблюдавшейся Комиссией по правам человека, на основе открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с Правилами процедуры Совета по правам человека при обеспечении наиболее эффективного вклада этих структур;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия представителей из каждого региона, особенно из развивающихся стран, в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерства с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

13. *просит также* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия в нем соответствующим лицам и организациям и принять все возможные меры, необходимые для успешного проведения данного мероприятия;

14. *предлагает* Социальному форуму 2009 года представить доклад Совету по правам человека;

15. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления им своей деятельности, и просит также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю необходимую помощь, чтобы облегчить организацию и работу Социального форума;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках соответствующего пункта повестки дня после представления доклада Социального форума 2009 года Совету по правам человека.
